

Rivista di Filologia
e Letterature Ispaniche

RIVISTA DI FILOLOGIA E LETTERATURE ISPANICHE

Direzione:

Giuseppe Di Stefano (Università di Pisa)
Antonio Gargano (Università Federico II di Napoli)

Comitato scientifico:

Carlos Alvar (Universidad de Alcalá de Henares), Fausta Antonucci (Università di Roma 3), Ignacio Arellano (Universidad de Navarra), Antonio Azaustre Galiana (Universidad de Santiago de Compostela), Manuel Aznar Soler (Universidad Autónoma de Barcelona), Andrea Baldissera (Università di Vercelli), Mercedes Blanco (Université Paris-Sorbonne), Anna Bognolo (Università di Verona), Pedro M. Cátedra (Universidad de Salamanca), Anne Cayuela (Université de Grenoble), Enrico Di Pastena (Università di Pisa), Aurora Egido (Real Academia Española), Inés Fernández-Ordóñez (Universidad Autónoma de Madrid y Real Academia Española), María Teresa Ferrer Valls (Universidad de Valencia), Leonardo Funes (Universidad de Buenos Aires), Marco Kunz (Université de Lausanne), José Lara Garrido (Universidad de Málaga), Valentina Nider (Università di Trento), Ignacio Javier López (University of Pennsylvania), José Manuel Lucía Megías (Universidad Complutense de Madrid), Juan Montero (Universidad de Sevilla), José Antonio Pascual Rodríguez (Real Academia Española), Marco Presotto (Università di Bologna), Lola Pons Rodríguez (Universidad de Sevilla), Pedro Ruiz (Universidad de Córdoba), Paolo Tanganelli (Università di Ferrara), María Cleofé Tato (Universidad de La Coruña), Isabella Tomassetti (Università “La Sapienza” di Roma)

Comitato editoriale coordinato da Selena Simonatti (Università di Pisa):

Rosa María García Jiménez (Università di Pisa), Flavia Gherardi (Università Federico II di Napoli), Alessandra Ghezzani (Università di Pisa), Assunta Claudia Scotto di Carlo (Università Federico II di Napoli)

periodico annuale

Autorizzazione del Tribunale di Pisa n. 10/99

Direttore responsabile: Giancarlo Fasano

Suscripción: Para suscribirse a la revista es necesario darse de alta en la página web (<http://riviste.edizioniets.com/rfli>). Una vez registrado, el usuario puede acceder con su contraseña y realizar la suscripción, que podrá ser particular o institucional (en papel, en PDF o en ambas modalidades), en el área ‘Suscripción’ – ‘Mi suscripción’ que se halla en la columna de la derecha.

Tarifas 2023

Suscripción para Italia: € 48,00 (personal), € 65,00 (para instituciones)

Suscripción para otros países: € 60,00 (personal), € 75,00 (para instituciones)

Suscripción a la revista en formato electrónico: € 40,00 (personal),

€ 60,00 (para instituciones)

La suscripción a la revista en papel incluye los costes de envío. Para los números anteriores al último (€ 60,00), para Italia y el extranjero, se cobrarán los gastos de envío.

ISSN 1591-2922 ISBN 978-884676844-5

Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche

XXVI
2023

visualizza la scheda del libro sul sito www.edizioniets.com



Edizioni ETS

Ver informaciones y normas para los autores exclusivamente en:

<https://rfl.i.it/index.php/rfli/about/submissions>



INDICE

IGNACIO ARELLANO <i>Pseudofeminismos y filología imaginaria.</i> <i>El teatro de Ana Caro de Mallén</i>	9
DANIELA CARFORA <i>«Y poesía es el canto de mis Antepasados». El legado mapuche en la lírica de Elicura Chihuailaf</i>	35
ANTONIO GARGANO <i>Mundo Militar y Ética imperial en Garcilaso de la Vega</i>	53
VINCENZO LEONARDI <i>De la geografía al verso: la configuración literaria de Granada en el Desengaño de amor en rimas de Pedro Soto de Rojas</i>	71
ASSUNTA CLAUDIA SCOTTO DI CARLO <i>Nei panni di Don Fermín: note sulla passione, l'adulterio e altre ridicole infedeltà</i>	105
LAS “DIFERENTES CONVERSACIONES, A LA VIDA HUMANA UTILÍSIMAS”. LA DIFUSIÓN DEL DIÁLOGO RENACENTISTA: TRADUCCIÓN, IMITACIÓN, EDICIÓN (SEGUNDA ENTREGA)	
ANA VIAN HERRERO, FELICE GAMBIN, SELENA SIMONATTI <i>Presentación</i>	125
ELVEZIO CANONICA <i>La traducción en español de las Sagradas Escrituras en los diálogos y en otras obras de Juan de Valdés: tipología y estrategias discursivas</i>	127
CATALINA GARCÍA-POSADA RODRÍGUEZ <i>Función argumentativa del personaje de Hércules en el Philotimo de Pandolfo Collenuccio (1497) y en la traducción de Gutierre de Cetina (1538-1554)</i>	147

SELENA SIMONATTI <i>La oralidad culta y familiar de la buena conversación en los diálogos del Renacimiento español (prolegómenos para un estudio)</i>	163
FLAVIA GHERARDI <i>El Dialogo tra l'anima di Pier Luigi Farnese duca di Parma e Piacenza e Caronte nel passar la barca da questa all'altra vita (1547-1549): entre proceso traductivo y pragmática textual</i>	189
GENNARO SCHIANO <i>«Una impresa la più difficile»: traducir la Suma de filosofía natural de Alonso de Fuentes</i>	235
GERMÁN REDONDO PÉREZ <i>Humanismo y cultura italiana como armas predilectas en un texto militar del siglo XVI: Coloquio y diálogos militares, de Gonzalo Lozano</i>	253
MARTA GAETA <i>Las pruebas del “castellano primitivo”: erudición y memoria colectiva en los Diálogos de las cosas notables de Granada (1603)</i>	275
RECENSIONI	
ANTONIETTA MOLINARO <i>AA.VV., Poesía y música en la Roma barroca. El cancionero español Corsini 625, coord. Patrizia Botta, Napoli, Liguori, 2023, 520 pp.</i>	303

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

info@edizioniets.com - www.edizioniets.com

Finito di stampare nel mese di dicembre 2023